

- IT** Inizia qui
- ES** Para empezar
- PT** Começar por aqui

**!** Osservare attentamente le precauzioni per evitare danni alle persone. Las precauciones deben seguirse estrictamente para evitar lesiones. Precaução: deve ser seguida cuidadosamente para evitar danos físicos.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

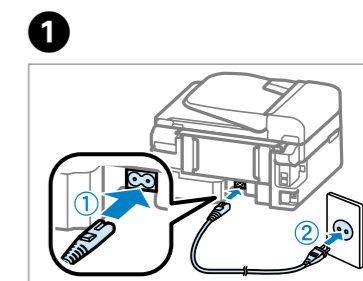
**Информация об изготовителе**

Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года

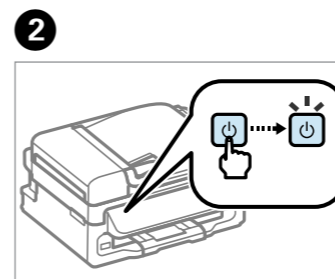
**!** Le figure contenute in questa guida possono essere diverse in base al prodotto. Las ilustraciones que aparecen en esta guía pueden variar en función del producto. As ilustrações neste guia podem variar consoante o modelo.

## Accensione e impostazione Encendido e instalación Ligar e configurar

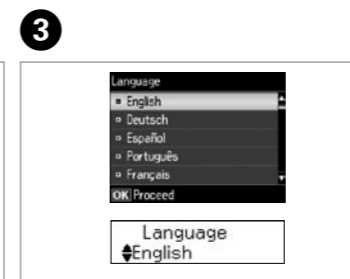
# 2



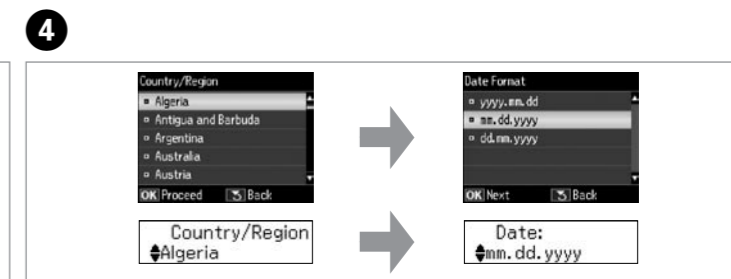
**1** Connettere e collegare alla presa. Conecte y enchufe. Ligue à impressora e à corrente.



**2** Accendere. Encienda. Ligue.



**3** Selezionare una lingua. Elija un idioma. Selecione um idioma.



**4** Selezionare un paese/un'area geografica, quindi impostare la data e l'ora. Seleccione un país o región y, a continuación, ajuste la fecha y la hora. Selecione um país/região e depois regule a data e a hora.

## Disimballaggio Desembalaje Desembalar

# 1

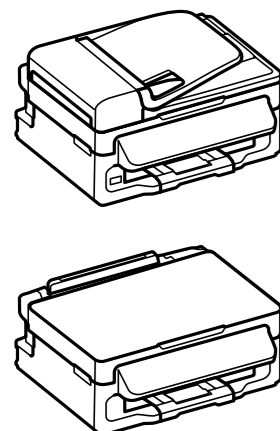
Il contenuto può variare a seconda dell'area. El contenido varía según la región. Os conteúdos podem variar conforme a localização.

**!** Non aprire la confezione della cartuccia di inchiostro fino a quando non si è pronti per la sua installazione nel prodotto. La cartuccia viene fornita in confezione sottovuoto per preservarne l'affidabilità. No desembale el cartucho de tinta hasta que vaya a instalarlo en el producto. Está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades. Não abrir a embalagem do tinteiro até estar pronto para a instalação no produto. O tinteiro é embalado a vácuo para manutenção da sua fiabilidade.

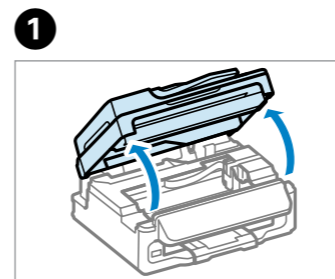
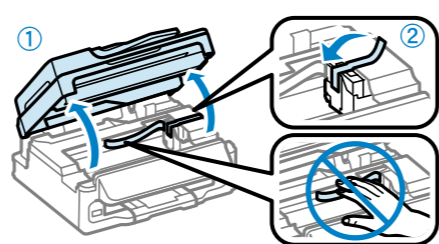
## Installazione delle cartucce d'inchiostro Instalación de los cartuchos de tinta Instalar os Tinteiros

# 3

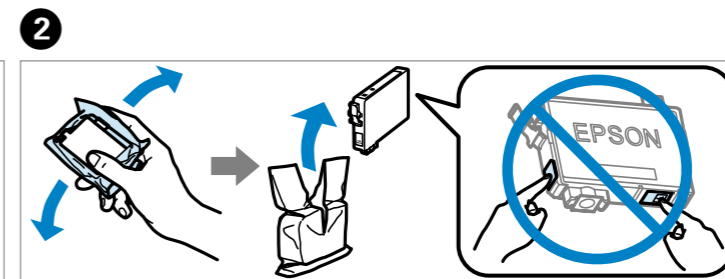
**!** Per l'installazione iniziale, assicurarsi di usare le cartucce fornite con il prodotto. Le cartucce non possono essere conservate per l'utilizzo in un secondo tempo. Le cartucce di inchiostro iniziali verranno parzialmente utilizzate per caricare la testina di stampa. Tali cartucce potrebbero stampare meno pagine rispetto alle successive cartucce di inchiostro. En la instalación inicial, use siempre los cartuchos de tinta que incluye este producto. Estos cartuchos no se pueden guardar para usarlos en el futuro. Los primeros cartuchos de tinta se usarán parcialmente para cargar el cabezal de impresión. Por eso imprimirán menos páginas que los próximos que instale. Para a configuração inicial, certifique-se de que utiliza os tinteiros fornecidos com o produto. Estes tinteiros não podem ser guardados para utilização posterior. Os tinteiros iniciais serão parcialmente gastos para carregamento da cabeça de impressão. Estes tinteiros poderão imprimir menos páginas em relação aos tinteiros seguintes.



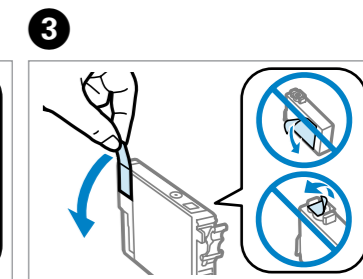
Rimuovere tutti i materiali protettivi. Retire los materiales de protección. Remova todos os materiais de protecção.



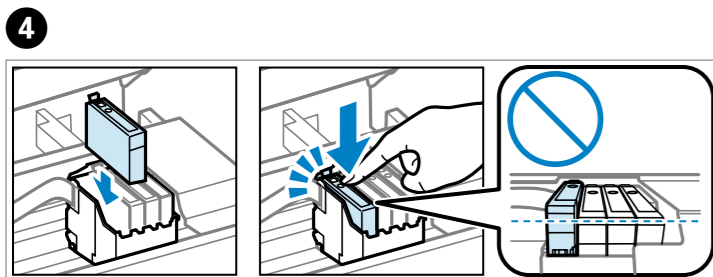
**1** Aprire. Abra. Abrir.



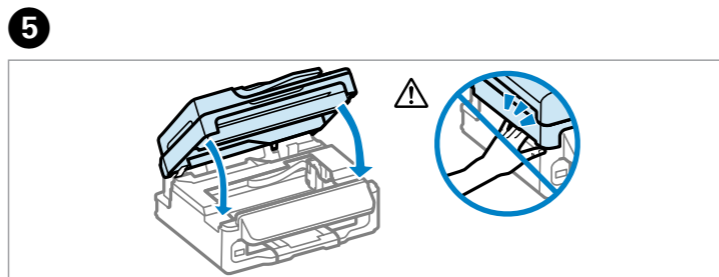
**2** Agitare tutte le nuove cartucce, quindi disimballarle. Agite todos los cartuchos nuevos y luego, desembálelos. Abanar todos os tinteiros novos e depois desembalá-los.



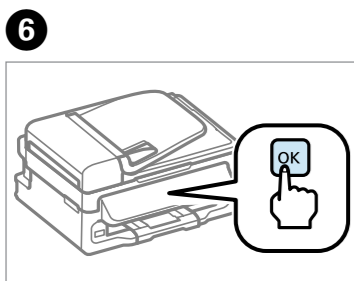
**3** Rimuovere solo il nastro giallo. Retire únicamente el precinto amarillo. Retire a fita amarela.



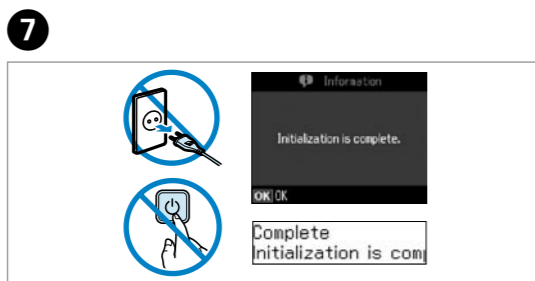
Inserire tutte e quattro le cartucce. Premere su ciascuna fino allo scatto.  
 Inserte los cuatro cartuchos. Púselos hasta oír un clic.  
 Insira os quatro tinteiros. Pressione cada um deles até ouvir um estalido.



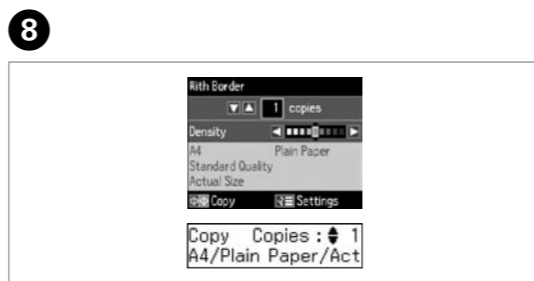
Chiudere.  
 Cierre.  
 Feche.



Premere per iniziare il caricamento dell'inchiostro.  
 Pulse para iniciar la carga de tinta.  
 Prima para iniciar o carregamento da tinta.

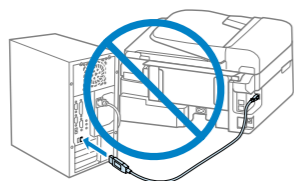


Attendere la fine del caricamento.  
 Espere hasta que finalice el proceso de carga.  
 Aguarde até à conclusão do carregamento.



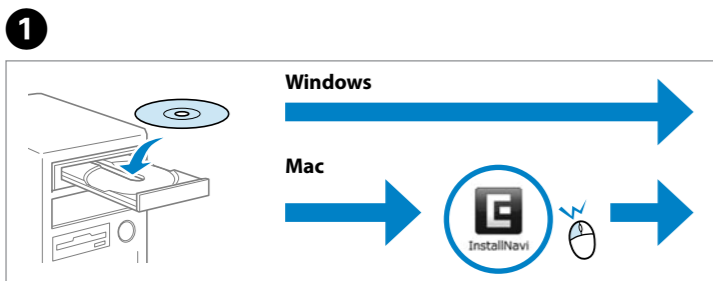
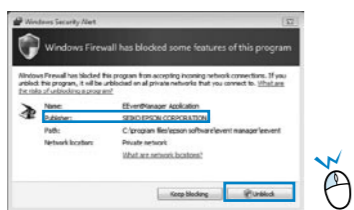
Ora inserire il CD e seguire le istruzioni.  
 Ahora instale el CD y siga las instrucciones.  
 Agora, instale o CD e siga as instruções.

Connessione al computer  
 Conexión al ordenador  
 Ligar ao computador

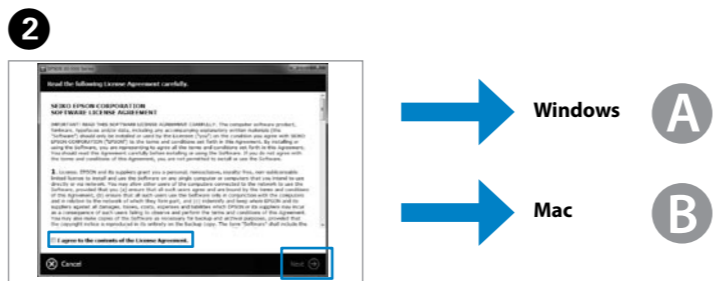


Non collegare il cavo USB fino a quando non espressamente richiesto.  
 No conecte el cable USB hasta que se le indique.  
 Não ligue o cabo USB até lhe ser indicado para o fazer.

Se appare l'avviso firewall, consentire l'accesso alle applicazioni Epson.  
 Si aparece el aviso de Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.  
 Se for apresentado um aviso da Firewall, permita o acesso às aplicações Epson.



Inserire.  
 Inserte.  
 Insira.



Verificare e procedere.  
 Seleccione y continúe.  
 Verifique e prossiga.

**A Windows**

Selezionare e seguire le istruzioni.  
 Seleccione y siga las instrucciones.  
 Seleccion e siga as instruções.

Windows 7/Vista: finestra di esecuzione automatica.  
 Windows 7/Vista: ventana Reproducción automática.  
 Windows 7/Vista: janela Reproduzir Automaticamente.

**B Mac**

Selezionare e seguire le istruzioni.  
 Seleccione y siga las instrucciones.  
 Seleccion e siga as instruções.

Viene installato solo il software con casella di controllo selezionata. Le **Guide in linea Epson** contengono informazioni importanti su risoluzione dei problemi e indicazioni di errore. Instalarle, se necessario.

Solo se instalará el software cuya casilla esté marcada. **Los Manuales on-line de Epson** contienen información importante (soluciones de problemas e indicaciones de error, por ejemplo). Instálelos si es necesario.

Apenas o software com a caixa de verificação seleccionada é instalado. Os **Guias Online Epson** contém informações importantes, tais como resolução de problemas e indicações e erros. Instale-os se necessário.

Il prodotto supporta il servizio Epson Connect. Tale servizio consente di stampare sul prodotto Epson da qualsiasi posto.  
 Su producto es compatible con el servicio Epson Connect. Este servicio le permite imprimir desde cualquier sitio con su producto Epson.  
 O seu produto é compatível com o serviço Epson Connect. Este serviço permite-lhe imprimir a partir de qualquer local para o produto Epson.



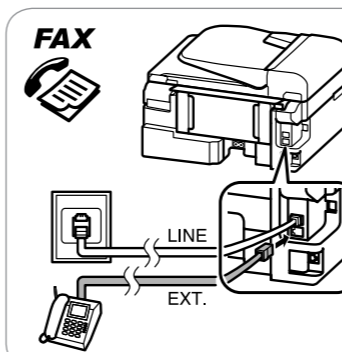
<https://www.epsonconnect.com/>

Come ottenere ulteriori informazioni  
 Cómo obtener más información  
 Obter Mais Informações



Sono disponibili tre manuali in linea. Consultare la *Guida utente* per istruzioni dettagliate sull'uso del prodotto.  
 Puede acceder a tres manuales on-line. Consulte el *Manual de usuario* para obtener más detalles sobre el uso del producto.  
 Pode consultar três manuais online. Consulte o *Guia do Utilizador* para obter instruções detalhadas sobre a utilização do produto.

<p><i>Guida utente</i> (file PDF).  <i>Manual de usuario</i> (archivo PDF).  <i>Guia do Utilizador</i> (ficheiro PDF).</p>	<p><i>Guida Epson Connect</i> (file PDF)  <i>Manual de Epson Connect</i> (archivo PDF)  <i>Guia Epson Connect</i> (ficheiro PDF)</p>	<p><i>Guida di rete</i> (file HTML)  <i>Manual de red</i> (archivo HTML)  <i>Guia de Rede</i> (ficheiro HTML)</p>
--	--	---



Per informazioni sul collegamento del cavo telefonico per l'invio o la ricezione di fax, consultare la sezione relativa ai fax nella *Guida utente*.  
 Para obtener más información sobre cómo conectar un cable de teléfono para el envío o la recepción de faxes, consulte la sección de faxes del *Manual de usuario*.  
 Para informações sobre como ligar um cabo de telefone para envio e recepção de faxes, consulte a secção de fax no *Guia do Utilizador*.